Comunicado di Minister dr. Alex Schwengle:

'Pabien na ganadonan di premio excelencia den deporte'

ORANJESTAD - Pa di 11 aña consecutivo, un comision consistiendo di representantenan di diferente instancia di deporte, comite olimpico Arubano, A.S.U., IBiSA, Fundacion Lotto pa Deporte, ministerio di deporte y prensa deportivo di radio, television y prensa skirbi ta sinta hunto y analisa tur nominacion y logro di nos atletanan Arubano durante e aña cu a pasa. Di e forma aki comision premio excelencia den deporte a saca un lista di atleta y dirigentenan deportivo cu a destaca den aña 2013. E evento caminda a reconoce e personahenan aki a tuma luga diabierna ultimo den Renaissance Convention Center despues di a pasa den un proceso di seleccion cu a bay segun regla, categoria y criterio. E premio excelencia den deporte ta un reconocimento y sigur un estimulo cu ta wordo otorga na esunnan cu a destaca den mundo di deporte. Gobierno di Aruba pa medio di e gremionan di deporte y prensa local di manera imparcial a studia y repasa e curiculo di tur e nominadonan, pa na final scoge e deportista di aña y reconoce e figura deportivo aki durante di un evento unico. Pa minister di salud, deporte y cuido di nos grandi nan, Dr. Alex Schwengle, tabata su prome biaha y e ta haya esaki un tremendo iniciativa unda ta dedica un dia special na e deportistanan, di tur disciplina y tur edad. "Berdad ta cu e practica fisico den deporte y tur e beneficio cu haci deporte tin pa nos curpa. Haci deporte ta mehora salud, ta preveni malesa, ta desaroya y mehora habilidad nan psicologico y fisico, autoestima, imagen propio, preveni stress e lista ta largo di tur e beneficionan", asina minister dr. Alex Schwengle a duna di conoce. "Na e mes momento mi ta pensa cuanto esfuerso y dedicacion, cuanto energia, disciplina, perseverancia y pasion dirigentenan y mayornan ta inverti pa contribui na un Aruba cu hobennan cu ta destaca. E ehempel pa nan ruman, bisiña, amigo y fanaticonan", di acuerdo cu e mandatario. Aunke e deseo ta pa haci'e mas biaha pa aña, e mandatario ta kere cu mirando cu Aruba ta un isla chikito, un biaha pa aña ta hopi bon. "No lubida, cada bes tin mas atleta ta bay representa Aruba den exterior y te hasta ta gana medaya. Mi ta kere ta bale la pena pa duna nan elogio", e mandatario a expresa. No ta solamente e deportistanan, pero no mester lubida e mayornan, dirigentenan, coachnan, boluntarionan y tur hende cu ta aporta na deporte, el a agrega. Segun minister Schwengle, mester realisa cu deporte no ta solamente e dushi di haci e deporte riba su mes. Deporte ta relata cu hopi mas cos. Deporte ta regarda disciplina, formacion di caracter, di e persona. Den deporte bo ta haya e lidernan di futuro. "Si bo ta inverti den deporte, den cualkier forma, bo ta inverti den bo hubentud, bo futuro. Mas miho nos deporte ta, mas miho nos futuro ta bay ta tambe", asina minister di salud, deporte y cuido di nos grandi nan a subraya. Finalmente, e mandatario a felicita tur e nominadonan y sigur e ganadonan den cada categoria. E ta curasha tur deportista pa sigui haci duna e miho di nan mes y nos hendenan, nos comunidad henter pa haci deporte y sigui hiba Aruba pa dilanti. E anochi aki Kamilah Dammers, kende a destaca, localmente y internacionalmente den deporte di bowling, a wordo eligi como deportista di aña. El a ricibi un check ekivalente na e suma di 10 mil florin for di man di minister Schwengle. "Mi ta haci un yamada na cada un di boso awe nochi, hoben, dirigente, mayor y organisacion. Laga nos sigui hunto cu e perseverancia aki pa e adrenalina cu ta core na inicio di cada competencia e minuutnan prome cu e fluit zona, e shot tira, e bel zona, e brasa baha, sigui cu e mesun forsa cu e mesun energia cu tin actualmente aki den, un par di minuut prome cu nos haya sa ken ta e deportista di aña 2013. Sigui cu pasion pa deporte sigui kere den nos hobennan, apoya nan pa nan por crece como persona, como deportista, pero specialmente como un bon yiu di tera", asina Minister Dr. Alex Schwengle a termina su discurso. ❑











CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

ANUNCIO

Camara di Comercio y Industria Aruba ta anuncia cu desde diamars 1 di april 2014, no ta acepta formulario di registracion bieu mas. E formulario corecto ta esun disponibel ariba e website www.arubachamber.com/forms of na balie na Camara di Comercio.

Favor di tene e cambio aki na cuenta ora di haci registracion y/of amienda den futuro.

ANNOUNCEMENT

The Aruba Chamber of Commerce would like to announce that, as of Tuesday, April 1, 2014, it will no longer accept old registry forms. The current forms are available for download on the website www.arubachamber.com/forms or at the reception desk at the Aruba Chamber.

Please take notice of this change for future registration and/or amendments.

Tel. 582.1566
www.arubachamber.com